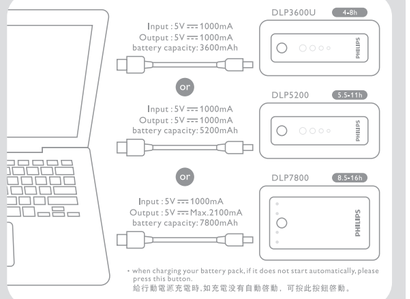
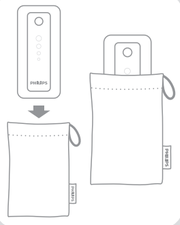
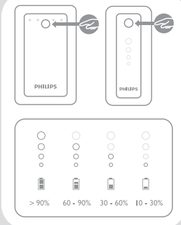
Quick start guide

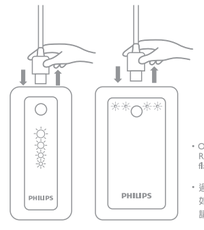


• when charging your battery pack, if it does not start automatically, please press this button.
給行動電源充電時，如充電沒有自動啓動，可按此按鈕啓動。



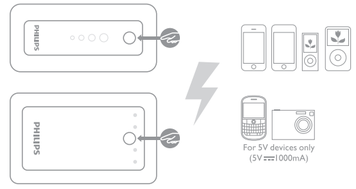


Quick start guide



• Overload protection
Re-connect the charging cable if indicator flashing when charging your device

• 過載保護
如在為你的裝置充電時指示燈閃動，請重新連接



• Press the button to start charging
按動此鈕開始充電
• Exclude cable for Apple and some Blackberry series
不包括蘋果及部分黑莓手機電線

Product safety

Caution

To reduce the risk of injury, you must read the safety instruction carefully and comply with all instructions and procedures described herein:

1. Batteries installed, it should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
2. Do not charge in damp or wet conditions.
3. Do not use the unit in the presence of explosive gases or flammable materials.
4. Do not burn or incinerate the unit.
5. Avoid contact with battery chemicals.
6. Do not drop, crush, impact, or mechanical abuse the unit.
7. Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
8. Dispose of used batteries according to the instructions.
9. Operating temperature 0~35°C

Recycling the product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

Warning

– Removal of the built-in battery invalidates the warranty and can destroy the product.
– The following removal and disposal instructions are steps that are to be performed at the end of the product's life only.

Your product contains a built-in rechargeable battery covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste.

To safeguard the functionality and safety of your product, take your product to an official collection point or service center where a professional can remove or replace the battery as shown:

Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

FCC statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Relocate the receiving antenna
• Increase the separation between the equipment and receiver
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Cet appareil est en conformité avec le paragraphe 15 des règlementations FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:
(1) Cet appareil ne peut provoquer aucune interférence dangereuse, et
(2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement non désiré.

Note:
Cet équipement a été testé et considéré comme étant en conformité avec les limites édictées pour les appareils numériques de classe B, dans le cadre du paragraphe 15 des règlementations FCC. Ces limites sont destinées à offrir une protection raisonnable contre les interférences potentiellement dangereuses dans le cadre d'une installation domestique. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et de l'énergie et, s'il n'est pas installé et utilisé dans le respect du manuel d'installation fournir, peut provoquer des interférences dangereuses aux équipements de réception radiotélévisée, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'appareil. L'utilisateur est dans ce cas encouragé à tenter de corriger les interférences en suivant une ou plusieurs des recommandations suivantes:
• Déplacer l'antenne réceptrice
• Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur
• Connecter cet équipement à une prise installée sur un circuit différent que celui sur lequel le récepteur est branché technicien radio/TV expérimenté en cas de besoin

GB WEEE Marking in the DFU: "Information to the Consumer"

Disposal of your old product: Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local seqarate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

D WEEE Kennzeichnung in DFU: "Kundeninformationen"

Entsorgung Ihres alten Geräts: Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land. Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

F Marquage WEEE - Notice DFU, section « Informations pour le consommateur »

Mise au rebut des produits en fin de vie: Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité. Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC. Informez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie. Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

DK WEEE-markering i DFU: "Information til kunden"

Bortskaffelse af dit gamle produkt: Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde. Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores helbred.

E Indicativo WEEE en las instrucciones de uso: "Información al consumidor"

Desecho del producto antiguo: El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos. Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

FIN WEEE-merkintä käyttöoppaissa: Tiedote kuluttajille

Vanhan tuotteen hävittäminen: Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Tuotteeseen kiinnitetty yliviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan. Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitetusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi. Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haitallisia vaikutuksia.

I Indicativo WEEE nelle istruzioni per l'uso: "Informazioni per il consumatore"

Smaltimento di vecchi prodotti: Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE. Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

NL WEEE-markering in de DFU: "Informatie voor de consument"

Verwijdering van uw oude product: Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Als u op uw product een doorgekruiste vuilcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU- richtlijn 2002/96/EC. Win informatiein in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld. Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

CZ Značky standardu WEEE v pokynech pro uživatele: "Informace pro zákazníka"

Likvidace starého výrobku: Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít. Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC. Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Postupujte podle místních pravidel a neodhazujte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

GR Ενδειξη WEEE στο DFU: "Πληροφορίες για τον καταναλωτή"

Απόρριψη παλιού προϊόντος: Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα που μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν. Όταν ένα προϊόν φέρει την ένδειξη ενός διαγραμμένου κάδου με ρόδες, τότε το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Οδηγία 2002/96/ΕΚ. Παρακαλούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Παρακαλούμε να ακολουθείτε την τοπική νομοθεσία και να μην απορρίπτετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών σας προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

HU WEEE jelölés a DFU-ban: "Vásárlói tájékoztatás"

Az elhasznált termék hulladékkezelése: Ezt a terméket minőségi, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették. A terméknek ez a kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK Európai irányelv. Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről. Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.

N WEEE-merking: Informasjon til forbrukerne

Avhending av gamle produkter: Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt. Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU. Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø. Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

P Marca WEEE na DFU: "Informações ao consumidor"

Eliminação do seu antigo produto: O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando este símbolo, com um balde traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

PL Oznaczenie WEEE zamieszczone w instrukcji obsługi: "Informacje dla użytkownika"

Usuwanie zużytych produktów: Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte. Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE. Należy zapoznać się lokalnymi zasadami dotyczącymi segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

S WEEE-märkning i DFU: "Information till konsumenten"

Kassering av din gamla produkt: Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas. När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG. Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

T DFU'da WEEE İşareti: "Tüketicinin Bilgisine"

Eski ürünüzün atılması: Ürününüz, geri dönüşüme tabi tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kalitede malzeme ve parçalardan tasarlanmış ve üretilmiştir. Bir ürüne, çarpı işaretli tekerlekli çöp arabası işaretli etiket yapıştırılması, söz konusu ürünün 2002/96/EC sayılı Avrupa Yönergesi kapsamına alınması anlamına gelir. Lütfen, elektrikli ve elektronik ürünlerin toplanması ile ilgili bulunduğunuz yerdeki sistem hakkında bilgi edinin. Lütfen, yerel kurallara uygun hareket edin ve eskiyen ürünlerinizi, normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın. Eskiyen ürününüzün atık işlemlerinin doğru biçimde gerçekleştirilmesi, çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkilere yol açılmasını önlemeye yardımcı olacaktır.

По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара. Срок службы изделия 1 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию Вы можете получить в Информационном центре по телефонам: Россия: +7 495 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок на территории РФ); Беларусь: 8 820 0011-0068 (бесплатный звонок на территории Республики Беларусь).

З питань гарантійного обслуговування зверніться за місцем придбання товару. Термін служби - 1 рік з дати продажу. Усю додаткову інформацію Ви можете отримати в Інформаційному центрі по телефону 0-800-500-697(дзвінок безкоштовний з стаціонарних телефонів).

Кепілдік қызмет көрсету сұрақтары бойынша тауарды сатып алған жерге хабарласыңыз. Тауардың қызмет мерзімі сатып алған күннен бастап 1 жыл. Барлық қосымша ақпараттарды Сіз 8 75 11 65 01 23 телефонына қоңырау шалу арқылы Ақпараттық орталығынан білесіз (тұрақты телефон арқылы Қазақстан Республикасы аумағына қоңырау шалу тегін).

尺寸：360x130mm　　折后：90x130mm(风琴折)　　PANTONE Cool Gray 9 C